

Bulaja
naklada

www.bulaja.com

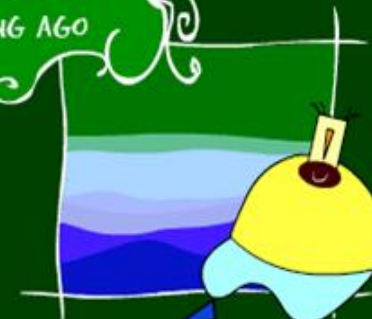
“Klasici hrvatske književnosti”

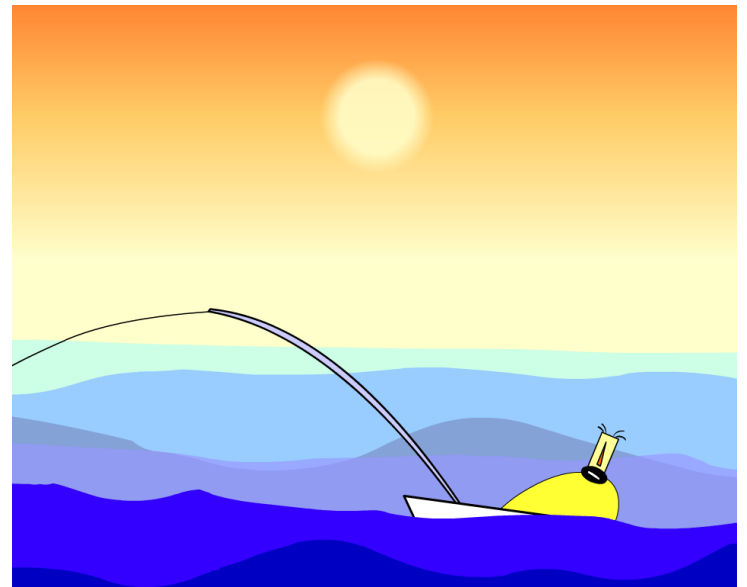
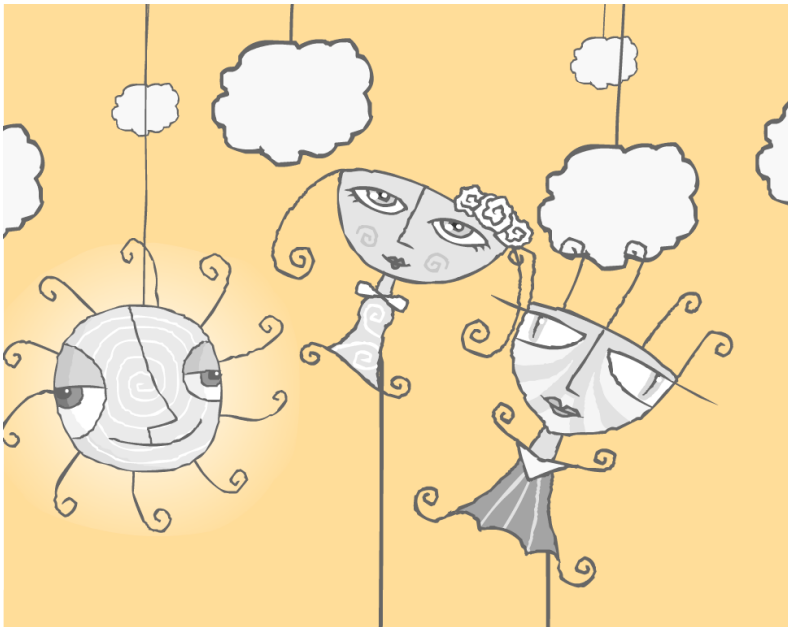
CD-ROM (1999-2002)





CROATIAN
TALES
OF LONG AGO









IZDVAJAMO

Jednostavan i brz pristup lektiri

ZA UČENIKE OSNOVNIH I SREDNJIH ŠKOLA

VIŠE →



"Čovjek čita da bi postavljao pitanja."

FRANZ KAFKA



Autori

Ova web stranica koristi kolačiće (cookies). Neki od tih kolačića nužni su za ispravno funkcioniranje stranice, dok se drugi koriste za praćenje korištenja stranice radi poboljšanja korisničkog iskustva. Klikom na "SAZNAJ VIŠE" možete saznati kako isključiti neželjene kolačiće. Nastavkom korištenja stranica suglasni ste s primanjem kolačića.

PRIHVAĆAM

SAZNAJ VIŠE



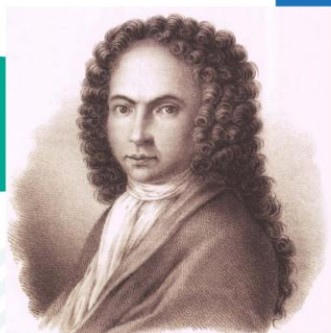
Jarčić i vuk

U svojoj objesti i prokšenosti, popne se neki jarčić na kuću. Opazivši vuka gdje prolazi pokraj kuće, počne ga svakojako ružiti i grditi. Na to će vuk: »Kukavico jadna, ne grdiš me ti, već ta kuća!«

*Dobro mjesto, dobra zgoda
I kukavcu srca poda.*



Hamlet. Bit ili ne bit - to je pitanje!
Je li' dičnije sve strelice i metke
Silovite sudbine u srcu
Podnositi il zgrabiti oružje,
Oduprijet se i moru jada kraj
Učinit? Umrijet - usnut, ništa više!
I usnuvši dokončat srca bol
I prirodnih još tisuć potresa,
Što baština su tijelu. To je kraj,
Da živo ga poželiš: umrijeti
I usnut! Usnut, pa i snivat možda!
Da, to je smetnja sva. Jer snovi, što
U smrtnom tomu snu nas mogu
snaći,
Zemaljske kada muke stresemo,
Da - to je, što nam ruku ustavlja,
I to je razlog, što je nevolja
Dugovječna. Jer tko bi inače
Podnositi htio svijeta bičeve
I poruge i silu tlačitelja
I rug i podsmjeh ljudi oholih
I bol, što kini ljubav prezrenu
I tromost pravde, naprasitost vlasti
I prezir, što ga vrijednost strpljiva
Od nevrijednika trpi - kada može
Da samim bodežom svoj račun
smiri?
I tko bi tovar nosio u znoju
I stenjao pod teretom života,



Ivan Gundulić

Dubrovnik, 9. 1. 1589. - Dubrovnik, 8. 12. 1638.

Ivan (dubrovački: Dživo) Fran Gundulić (talijanski Giovanni Gondola) dubrovački je barokni pjesnik i dramatičar, jedan od najvećih pisaca starije hrvatske književnosti.

Djela

- 🔖 **Arijadna**
- 🔖 **Dubravka**
- 🔖 **Osman**
- 🔖 **Pjesme**

Ivan (dubrovački: Dživo) Fran Gundulić (talijanski Giovanni Gondola) dubrovački je barokni pjesnik i dramatičar, jedan od najvećih pisaca starije hrvatske književnosti.

Glavne karakteristike baroknog pjesništva su kićenost, gomilanje ukrasa, pobožan i uzvišen stil, religiozne teme, te pridavanje veće važnosti stilskim negoli tematskim vrijednostima. Barok se nastavlja na renesansu, a za njim slijedi klasicizam. U Hrvatskoj se u doba baroka razvilo nekoliko vrlo jakih regionalnih književnih krugova: dubrovačko-dalmatinski (osim Gundulića, istaknuti predstavnici su

Ova web stranica koristi kolačiće (cookies). Neki od tih kolačića nužni su za ispravno funkcioniranje stranice, dok se drugi koriste za praćenje korištenja stranice radi poboljšanja korisničkog iskustva. Klikom na "SAZNAJ VIŠE" možete saznati kako isključiti neželjene kolačiće. Nastavkom korištenja stranica suglasni ste s primanjem kolačića.

PRIHVATAM

SAZNAJ VIŠE



**BIO NEKI MALI
POSTOLARSKI ŠEGRT**



As Long As I'm Here
Steven Vincent Horton

Read

Bookshelves



All Items

Not Read

Borrowed

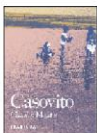
Purchased

Recently Read

Recently Added

Bookshelves - All Items (1510)

Sort by Publisher



Časovito

By: Claudio Magris

Last Page Read: 135 of 136

Added On: 2.4.2021. 16:05



O tijelu duše

By: Ljudmila Ulicka

Last Page Read: 8 of 163

Added On: 28.1.2024. 13:13



Iraki Krist

By: Hassan Blasim

Last Page Read: 15 of 130

Added On: 3.11.2018. 15:26



Žabe

By: Mo Yan

Last Page Read: 345 of 381

Added On: 16.11.2018. 14:25



Jednostavna priča zarez sto st...

By: Péter Esterházy

Last Page Read: 43 of 274

Added On: 13.11.2018. 20:02



To smo bili mi

By: Golnaz Hashemzadeh Bonde

Last Page Read: 1 of 176

Added On: 23.9.2020. 14:46

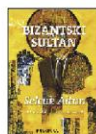


Cvijeće zla

By: Charles Baudelaire

Last Page Read: 249 of 308

Added On: 2.11.2018. 16:16



Bizantski sultan

By: Selçuk Altun

Last Page Read: 5 of 228

Added On: 9.11.2018. 18:03



M. Čovjek providnosti

By: Antonio Scurati

Last Page Read: 1 of 612

Added On: 12.6.2023. 11:17



Šest kovčega

By: Maxim Biller

Last Page Read: 11 of 120

Added On: 22.9.2023. 8:53



Moj život

By: Vladimir Velebit

Last Page Read: 82 of 780

Added On: 26.11.2018. 19:52



Svijet bez granica: Vizija čovje...

By: Srdan Kerim, s Dankom Plevniko...

Last Page Read: 386 of 394

Added On: 20.6.2021. 15:20



Sarajevski Marlboro

By: Miljenko Jergović

Last Page Read: 127 of 129

Added On: 2.11.2020. 20:24



Pozdrav fanaticima

By: Amos Oz

Last Page Read: 88 of 88

Added On: 4.11.2020. 14:28



Od Oktobra do otpora

By: Ivana Peruško Vindakijević

Last Page Read: 42 of 372

Added On: 24.10.2018. 12:51

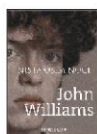


Ordessa

By: Manuel Vilas

Last Page Read: 10 of 359

Added On: 14.9.2022. 10:03



Ništa osim noći

By: John Williams

Last Page Read: 108 of 108

Added On: 21.1.2024. 14:19



Hotel Wartburg

By: Zoran Žmirić

Last Page Read: 5 of 160

Added On: 5.2.2024. 10:54



Fatalne simetrije

By: Nebojša Lujanović

Last Page Read: 1 of 107

Added On: 12.5.2019. 14:40



Dobrosvite

By: Jonathan Littell

Last Page Read: 931 of 937

Added On: 19.8.2024. 15:26



Divni svijete, gdje si

By: Sally Rooney

Last Page Read: 5 of 264

Added On: 11.7.2023. 10:23



Dorđić se vraća

By: Goran Vojnović

Last Page Read: 1 of 214

Added On: 3.2.2024. 21:42



Strast prema neznanju: Što o...

By: Renata Salecl

Last Page Read: 186 of 186

Added On: 15.1.2024. 21:16



Apeirogon

By: Colum McCann

Last Page Read: 4 of 334

Added On: 24.9.2023. 8:09



Kad smo napustili Karla Liebk...

By: Lidija Dimkovska

Last Page Read: 3 of 151

Added On: 29.7.2022. 15:59



Štajga ili put u maglu

By: Ivana Šojat

Last Page Read: 1 of 197

Added On: 18.6.2022. 14:39



Početne koordinate

By: Monika Herczeg

Last Page Read: 31 of 31

Added On: 27.7.2022. 18:59



Mi, utopljenici

By: Carsten Jensen

Last Page Read: 3 of 740

Added On: 23.9.2023. 14:40



Gospodari vremena

By: Eva García Sáenz de Urturi

Last Page Read: 1 of 425

Added On: 10.2.2024. 11:56



Dvostruki život Eve Braun

By: Ludwig Bauer

Last Page Read: 9 of 282

Added On: 29.1.2024. 14:07



Cloud the Color of Skin

By: Nebojša Lujanović



Zakazano (ili priča o židovsk...

By: Katharina Volkmer



Panorama

By: Dušan Šarotar



Sedam dobrih godina

By: Etgar Keret



Gorko, gorko

By: Joanna Bator

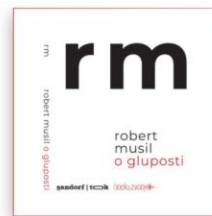
knjige, časopisi, ostali mediji u zbirkama knjižnice

Katalog



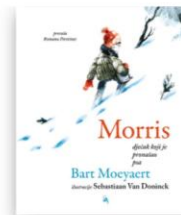
Zvučne e-knjige

Prikaži sve



E-knjige

Prikaži sve



Zbirke

Mrežni izvori

Lokacije



Zvonimir B.

📍 Zagreb, Croatia – 12:14 pm local time

👑 100% Job Success

🌟 Top Rated

⋮

Share

\$40K+

Total earnings

157

Total jobs

810

Total hours

Hours per week

As Needed - Open to Offers

Languages

English:

Fluent

Croatian:

Native or Bilingual

Italian:

Conversational

French:

Basic

German:

Basic

Russian:

Basic

Slovene:

Basic

Spanish:

Basic

Verifications

Phone number:

Verified

ID:

Verified

Education

University of Zagreb

Master of Philosophy (MPhil) Literature

ebooks developer

\$10.00/hr

I have vast experience with epub, mobi and other digital book formats, including audio books. I created probably more than 5000 ebooks in past 10 years, for authors and publishers all around the world, in many different languages. Some of them very complex, with audio, interactive elements, lots of graphics etc.

Work history

Completed jobs (111)

In progress (46)

Ingathering PDF to E-Book Conversion

★★★★★ 5.0

Jan 12, 2020 - Sep 3, 2024

\$250.00

Fixed price

Typesetting book as paperback for Amazon KDP

★★★★★ 5.0

Sep 15, 2020 - Jun 19, 2024

\$440.00

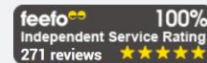
\$10.00 /hr

44 hours

Convert existing print books to digital formats

★★★★★ 5.0 of 2 reviews

Nov 27, 2023 - May 28, 2024



"They" said making an eBook was easy...

EBOOK FORMATTING EXPERT KINDLE BOOK AND EPUB CREATION	PRINT LAYOUT SERVICES BEAUTY, AFFORDABILITY AND RELIABILITY
2500 EBOOKS, 2000+ CLIENTS BECAUSE EXPERIENCE MATTERS	GET STARTED NOW SEND US YOUR BOOK FOR A QUOTE

Booknook.biz client Lorie Givens and Pogo 2020 Award winners!

Author and activist Lorie Givens's fantastic kids' book, "Pogo, the Porpoise with a Purpose" is a **2020 Independent Press Award winner**, for Best Children's Educational Book! Woot, Lorie, you go girl! **Congrats to you and Pogo!**

Pogo (interior layout and design, Author+Booknook.biz), speaks *directly* to kids with engaging poetry and includes lots of thought-provoking discussions, resources for increased learning about the environment, suggestions for how kids can make a difference, an invitation to adopt-a-porpoise, as well as a fun puzzle to solve at the end of the book. It also carefully highlights endangerment

OUR EBOOK PRODUCTS

Kindle Books
 Going Amazon? Then you need Kindle eBooks.

ePUB eBooks
 Other retailers need ePUB format. We're experts.

Fixed-Format eBooks
 Have a special book needing advanced layout?

Megszállt-e Shakespeare az oxfordi fogadóban, amikor nagy elhatározással a szívében London felé igyekezett?

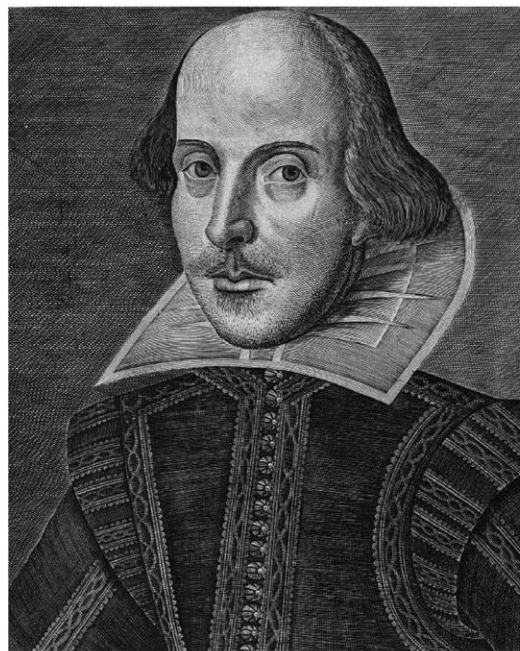
Ma már örök titok! Annyi biztos, hogy a *Korona* fogadó rendes pihenőhelye volt a londoni útnak – és az is valóság, hogy ezt a fogadót többször is megemlíti a Shakespeare-rel foglalkozó életrajzi munkák.

A fogadónak John Davenant a gazdája, csendes beszédű, szemlélődő ember, akiből később a város polgármestere lesz. A fogadót a felesége, egy tűzről pattant, nyílt szemű, de huncut kedvű asszonyka vezeti, aki pergő nyelvről, éles eszéről, no meg könnyen barátkozó természetéről híres az átutazó kereskedők, szállítók, törvénybeli emberek, vidéki turnén járó színészek, vendégségbe induló főurak és persze az oxfordi diákság körében.

Életében először járt Shakespeare Oxfordban? Vagy apja társaságában megfordult már Londonban is? Ismerős utakon ismerős helyre igyekezett? Vagy pedig úgy indult útnak, mint a mesebeli királyfi, akit elűztek otthonról?

Ez is, az is hihető. Igaz, hogy akkoriban sok csavargó állhatta útját a magányos utazónak így hát az emberek csak sürgős, fontos ügyekben indultak el hazulról. Másrészt John Shakespeare mester nemcsak kesztyűkészítő iparos, hanem kereskedő-vállalkozó is volt, aki bizonyára elvetődött Stratfordtól jó messzire is.

Mindegy. Akár ismerte, akár nem ismerte, Mrs. Davenant szívesen fogadta zaklatott tekintetű, poros ruhájú vendégét. William Shakespeare fáradtan bölintott, behúzódott egy sarokba, ámbár a félrevonulás máskor nem volt szokása. Leült, és gondolataiba mélyedt – észre



William Shakespeare képe az 1623-as fölió kiadásból

め、本と著者の評判に打撃を与えた。これらの批判は、学界の一部で定着している、同書は「誤りが多く、質も劣悪」とする最終的な評判の原因となっているようだ。

結局のところ、批判の激流には隠れた手が関与していたことが判明した。日本の外務省である。これまで公表されていなかったが、外務省はチャンと彼女の著書の信用を失墜させ、中傷することを目的とした「広報」キャンペーンに資金を提供し、推進していた。このキャンペーンは、チャンの本が出版された直後から2004年の彼女の死後4年間、南京占領70周年に至るまで、10年間にわたって続いた。このキャンペーンで使用された主な武器は、国際的に著名な歴史学者であるジョシュア・フォーゲル (Joshua Fogel) 秦郁彦、アルビン・クックス (Alvin Coox) の著作であった。日本外務省広報は、これらの著作を近代的、客観的、科学的であるかのように宣伝した。しかし、現実とはまったく違っていた。それどころか、一貫した誇張、誤解、誤った引用によって、これらの著作は、チャンとその著書『ザ・レイブ・オブ・南京』の虚構だらけでステレオタイプ化したバージョンを作り上げている。そのため、この最も論争的となっている歴史的イベントに対する一般大衆や学界の理解を歪めているのである。

日本外務省の見えざる手

チャンと彼女の本に対する辛辣で執拗な英文の批判文書は、東京に拠点を置く定期刊行物、*Japan Echo* 『ジャパン・エコー』に掲載された。それらの英文の文書はもともと日本人向けに書かれたものを英訳したものだった。1998年8月、2000年2月、そして2007年12月、同誌は、著名な学識経験者たちによって書かれた、チャンと『ザ・レイブ・オブ・南京』に関する一連の記事を特集した。

『ザ・レイブ・オブ・南京』に関する記事を掲載した。『ジャパン・エコー』の2007年12月号は、南京大虐殺事件から70年目の節目にあたる。² 『ジャパン・エコー』は、南京事件の全記事と2本の

2 『ジャパン・エコー』2007年12月号4ページでは、南京事件の呼称をめぐる論争が続いている。大虐殺、残虐行為、事件、騒動、あるいは単なる

新記事を加えて、70周年記念本 *An Overview of the Nanjing Debate* 『南京論争の全貌』 (東京: ジャパン・エコー社、2008年) に再掲載した (以後『南京論争』)。

『南京論争』の目的は、南京に関するあらゆる見解の「バランスの取れた」抜粋を拒否することであり、それは「権威的に疑わしい証拠に基づく政治的視点」を紹介することを意味する。³ 後の広告では、『南京論争』は「この重要な歴史問題に、より客観的で科学的なアプローチ」を提示することを追求していると説明されている。⁴

『南京論争』や関連する『ジャパン・エコー』の3つの号では明らかにされていないが、この定期刊行物は日本の外務省が責任を負う「広報活動」の一環として創刊し、資金を提供し、配布していた。1974年4月、外務省の長谷川和利海外広報課長は、日本の主要月刊誌の記事を英訳した季刊誌の創刊を東京の学者、関嘉彦に依頼した。この季刊誌の発行元として、民間企業の株式会社ジャパン・エコーが設立された。外務省は、自称「外国語広報誌」に競争入札なしで毎年更新される予算という形で資金を提供し、学者、大学図書館、報道機関、研究機関を含む「海外の知識人」にコピーを配布した。2010年の時点で、外務省は『ジャパン・エコー』を毎年5万部購入し、配布していた。姉妹誌としてフランス語、スペイン語、韓国語、中国語、アラビア語でも発行されていた。

このような後ろ盾がなければ、『ジャパン・エコー』の事業継続は不可能であり、2010年初めに日本政府が資金援助を打ち切ると同社は速やかに解散した。⁵

これらの事実は、外務省からの資金が打ち切られたとき、『ジャパン・エコー』の編集者と発行人が反応したことによって知られ

る「混乱」などである。本稿では異論のある方がたには申し訳ないが、単に「南京」と呼ぶ。

3 『南京論争』6号と裏表紙。

4 2008年6月号から2009年4月号までの『ジャパン・エコー』裏表紙、2009年6月号から2009年4月号までの『ジャパン・エコー』表裏紙に掲載された広告。

5 2010年6月、外務省は『ジャパン・エコー』を *Japan Echo Web* 『ジャパン・エコーWeb』と改称し、偽装工作に終止符を打ち、これ以降、日本の外務省が発行元となった。2012年11月、『ジャパンエコーWeb』は *Japan Foreign Policy Forum* 『日本外交政策フォーラム』に変更された。

南京回声：《南京浩劫》辩论中的 虚构、偏见与幕后推手*

[美]兰迪·霍普金斯

内容摘要 1997年，张纯如的《南京浩劫：二战中被遗忘的大屠杀》出版。这部颠覆性的著作取得了巨大的成功，得到了知名历史学家及读者的广泛赞誉。但是，很快就有了不同的反应，不仅有来自日本方面的猛烈批评，而且西方学术界也陆续发表尖刻的评论，有些批判来自受人尊敬的历史学家。毫无疑问，张纯如的著作并非完美无缺，如果批评者就事论事指出史实错误或观点错误，实属正常，但事实并非如此，一些文章充满恶意，甚至是人身攻击，采用了张纯如必须被摧毁的策略，最终导致该书在部分学术圈中有了“错误”和“质量差”的名声。追根究源，日本外务省是大部分“大批判”的幕后推手，资助并推动了旷日持久的抹黑、丑化张纯如及其著作的“公关”活动。外务省的影子刊物《日本回声》陆续发表知名历史学家如傅佛果、秦郁彦、库克斯等批判张纯如的文章，2007年南京沦陷70周年之际，相关的文章被汇集成册，以《南京辩论概述》为名出版，作为70周年献给英语世界的“礼物”。通过普遍的夸大、错误的引用、歪曲原文等方式，这些文章给张纯如和她的书戴上了虚构和带有偏见的帽子，扭曲了公众和学术界对南京大屠杀这一事件的理解。然而，这些文章却被宣传为现代的、客观的和科学的历史研究，而事实则完全相反。

关键词 《南京浩劫》《日本回声》抹黑活动 幕后推手

2017年12月13日是日军攻占当时中国首都南京80周年的日子。对于80年前那一天之后发生的事情，包括持续数周的大规模屠杀、强奸、抢劫和纵火，至今仍然争论不休，也严重影响到中日两国和两国人民的关系。

2017年正值张纯如的《南京浩劫：二战中被遗忘的大屠杀》（以下简称《南京浩劫》）^①一书出版20周年。《南京浩劫》引用了当时的信件、日记、政府情报报告、战争罪行调查和采访幸存者的口述证词，相当于20世纪左拉的《我控诉》。《南京浩劫》问世于这一事件在英语世界几乎被遗忘之时，而该书出版后这一情况发生了改变。张纯如的书获得了惊人的销量，并得到了知名历史学家及读者的赞誉。该书出版时，年仅29岁的张纯如在新书签售会和其他公共活动中大受欢迎，但是很快就有了不同的反应。在一片赞扬声中，张纯如和她的书不仅受到来自日本方面猛烈的批评——她

* 兰迪·霍普金斯(Randy Hopkins)文章的主要内容发表于2017年11月21日的Asia Times, 本文根据www.Irischang.net/publications网站上的全文翻译。

① Rape of Nanking: The Forgotten Holocaust of World War II (New York: Basic Books, 1997).

[美]兰迪·霍普金斯/南京回声：《南京浩劫》辩论中的虚构、偏见与幕后推手

对日军暴行的激烈批评激怒了很多日本人，而且西方学术界也开始发表尖刻的评论，这些评论几年间被不断地重复和放大。正因为有些批判来自受人尊敬的历史学家，所以严重影响到这本书和作者张纯如的声誉。这些历史学家的评论最终导致该书在部分学术圈中有了“错误”和“质量差”的名声。

原来，大部分“大批判”背后的推手是日本外务省。直到现在才被披露，日本外务省资助并推动了一场持续十年之久，旨在抹黑和丑化张纯如和她的书的“公关”活动。从张纯如的书出版后不久开始，一直持续到2008年她去世后的第四年，并在南京沦陷70周年之际达到高峰。这场活动使用的主要武器包括国际知名历史学家傅佛果(Joshua Fogel)、秦郁彦和阿尔文·库克斯(Alvin Coox)的论文。日本外务省公关机构把这些人的文章宣传为现代的、客观的和科学的历史研究，而事实则相反。通过普遍的夸大和错误引用等方式，这些文章给张纯如和她的《南京浩劫》一书冠以虚构和带有偏见的帽子，这样便扭曲了公众和学术界对这一最具争议的历史事件的理解。

幕后的日本外务省

尖刻批评张纯如和《南京浩劫》的英语文章，持续不断地在《日本回声》(Japan Echo)上发表。《日本回声》是一家东京出版的期刊，选择刊发日本国内主要期刊上发表文章的英译文本。1998年8月、2000年2月和2007年12月，《日本回声》分三期刊登了知名历史学家的文章，这些文章对张纯如和《南京浩劫》进行了抨击。2007年12月的那一期，恰逢南京大屠杀/南京事件^②70周年，《日本回声》把过去所有已刊发的关于“南京”的文章汇集成册，并另增加了两篇文章，以《南京辩论概述》（以下简称《南京辩论》）为名，作为“南京70周年的资料出版”。^③

《南京辩论》宣称不对有关“南京”所有的观点进行“平衡”抽样，理由是，这意味着介绍“政治观点，而这些观点基于不可靠的证据”。^④相反，《南京辩论》更愿意向读者展示有关“南京”“符合现代、科学标准”的研究成果。后来的宣传将《南京辩论》描述为寻求“对这一重要历史问题提出一种更客观、更科学的方法”。^⑤

虽然《南京辩论》和前述那三期《日本回声》杂志从未透露，但实际上《日本回声》是日本外务省为了“公关”而发起并出资和发行的刊物。1974年4月，外务省海外公使馆长谷川和年委托东京学者关嘉彦负责这一新季刊，挑选日本主要期刊的文章翻译成英文刊载。一家叫“日本回声”的私人公司由此成立，成为该季刊的出版商。外务省为其提供“外语公关出版物”的资金，每年拨付，无须招标，并将该刊物分发给“海外知识界”，包括学者、大学图书馆、媒体和研究机构。直到2010年，外务省每年购买并分发5万本《日本回声》，其姊妹刊以法语、西班牙语、韩文、中文和阿拉伯文出版。

没有这种支持，《日本回声》无法维持运营，而当日本政府在2010年初削减资助资金后，《日本回声》就立即停刊了。^⑥这些事实之所以被揭露，是因为《日本回声》的编辑和出版商在外务省资金

① Japan Echo, December 2007, p. 4, 争议扩展到如何对这些发生在南京的事件取名，如屠杀、暴行、事件、混乱，甚至骚乱。本文只称为“南京”，对此，对那些喜欢不同称呼者表示歉意。

② An Overview of the Nanjing Debate, Tokyo: Japan Echo Inc., 2008, 该书2007年编辑，于2008年面世。

③ Nanjing Debate, p. 6 and back cover.

④ 这期广告刊登在《日本回声》2008年6月到2009年4月各期的封三，以及2009年6月到2010年4月各期的封二。

⑤ 2010年6月，当《日本回声》改为“日本回声网站”时，日本外务省不再隐身，公开成为网站的主办者。“日本回声网”也在2012年11月改为“日本外交政策论坛”。



Beef Stew



INGREDIENTS

- 1 pound stew meat cut into dime size pieces
- ½ cup frozen peas
- ½ cup grated finely carrot
- 1 cup beef bone broth (I use powdered doggy friendly beef bone broth and mix to make the 1 cup liquid serving)
- 1 tbsp olive oil
- ½ cup almond flour
- 2 tbsp diced curly leaf parsley (do NOT use flat leaf / Italian parsley, it's toxic!)



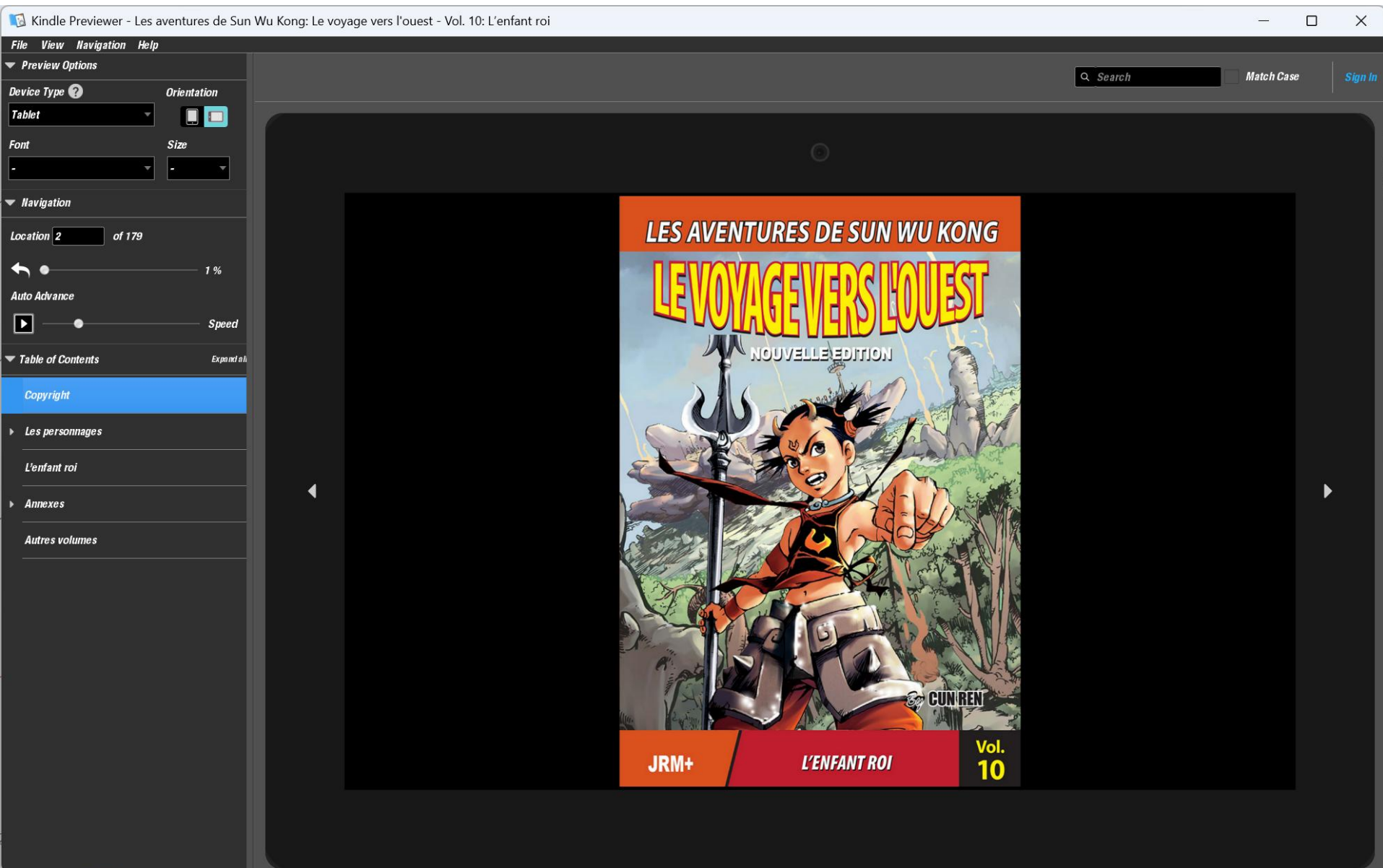
DIRECTIONS

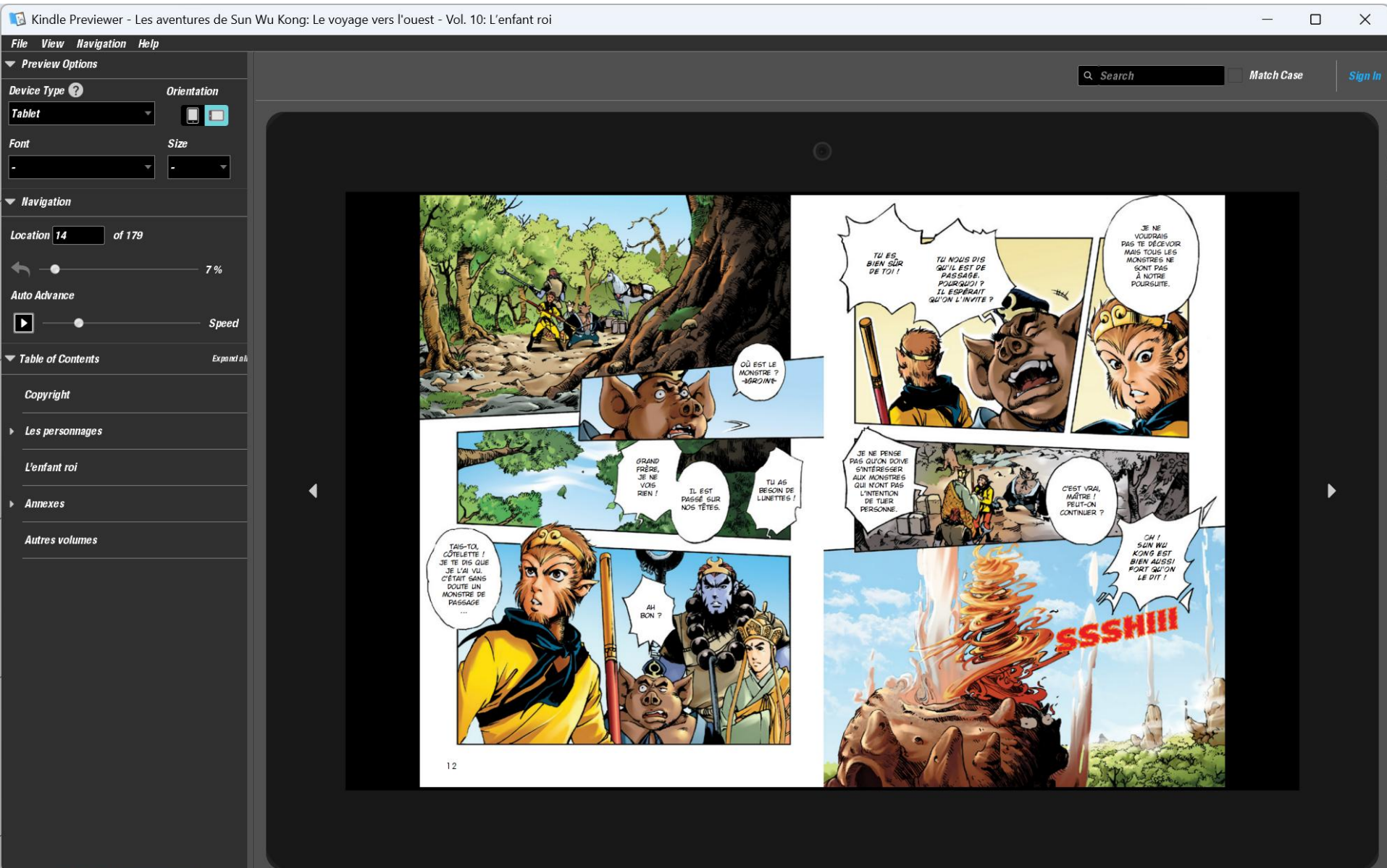
- Boil peas and carrots then set aside.
- Brown meat then remove from pan.
- Leave the drippings in the pan on low heat and whisk in the 1 cup bone broth liquid, and almond flour to create a gravy.
- Now add in the meat and veggies.



Can be served as a topped over your dogs regular food.

Can be kept in the refrigerator 4 days or freeze for up to 3 weeks.





Mira Menac-Mihalić • Anita Celinić

Ozvučena e-čitanka iz hrvatske dijalektologije

Sveučilišni interaktivni e-udžbenik sa zvučnim zapisima





Blato
na Korčuli
Bit

▶ 0:00 / 1:51

Fonetska transkripcija

(Na peškárjji) /0.00/ – Běřč, koliko je ũri? – Dėvet ŷ po! – Ja, što je me neŭaz bolŭ zŭb! – Ax! Ja, izŭ dvŭ polŭčene gėre i popŭj dvŭ bevade pŭ nekŭ bolŭ! /0.09/ Ma, što ũu danŭz za obyđ? Nŭ mi nego za zaŭđŭ! /0.13/ Jė li štođo rŷbe na peškárjji? – A, govŕu da je švėrceer dŕni ništo bŭkŭvŭ. A bŭ ũe cŭnė! /0.19/ A nŷta, otrŭbŷ ũu i svŕŷŭ! onŭ grŭđė, tŕ ũe i bŷ dobrŕ. Vo bi tukŭlo svŕki đŭ razbŭvŭ glŭvu što ũeš obyđu, što ũeš večeři. /0.28/ Axŭ, ėno grė Mŕŕ Ŭvŕznŭ pŭ ĩemo pŭtŭ ũŭ. /0.31/ Mŕŕė, što je na peškárjji? – Xŭ, dŕni je Tŭnŕŭ nŷto zdŭčŕstega ŷŭjŭ, nė vŭ tŕ zŭ ništa!

(Obŷđ) /0.38/ – Xo ũŭ na obyđ! – Ŭla, ũla, dŕsta je vŷŷe igrŭŭna, svŕk svŕme dŕma! /0.44/ – Ma, nekŭ me joŷ mŭlo! – Xo ũŭ dŕma, oxlŭđŷ ũe ti se obyđ i vŭ da grėŷ uĉŷt, ŕpė si mi navŭkŭ kŭkŭkŭ u skŭli! Dŭnu, bŷzo u kŭtu! Ŭŷt ĉŕs!

(Mladŷce od rŭza) /0.53/ – Kŭtė, đŷ sy? – U kŭmari ŷŭ! – Izŭđŭ na pŭnŷtrŭ! /1.00/ – Ma, zŭ poŷlŭ ŷŭ! – Mŕlŭj pŕsŭl, izŭđŭ vŭka! A što ĉinŷ? /1.06/ – Ma mŭlo sređŭvŭ kŭmaru. Raŷrėŷŭ vŭ lancŭni. A kė nŕva? – A bŭlŭ si mi reklŭ da ũeš mi đŭ nė dvŭ-trŭ mladŷce od rŭzŭ, pa vŭ sadŕŕa ŷtajŭ pŭ ŷŭ mŷslŭla ubŕst u zėmjŭ. /1.17/ – ě, doŷlŭ si mi na lŭpu ũru, ŕŷtŭje mi, ŷŭ ũe mi ... se tukŭ joŷ iskŭvŭni zemŷ. Đŕj kŭgod đŕŷgi đŭ! – Ma kŭkŕ ũu đŕŷgi đŭ, premŷlo mi je tŕ uĉŭnŷ đŭnŕŷka. /1.27/ – E, za ŕŷtŭju, kojŭ pŕŷŭ, jeŷŷ li mŭlo ŷŭbŭta? Gospė mi, đŭ ũu ti onŭ nŕzŭcŭ pŭ xodŷ ŷŭmŭ i nemŕ mi sluĉajno izbŭtŭ nŕ jŭbŭcŭ. – A nėŭ, ũla, nemŕ se jŭđŷt! /1.38/ ěvo ga nŭ, ŷŭmo vė dvŭ-trŭ ŷŭ ti ŷŭkŭla! Slŭŷŭ, nėŭu ti se zaxvŭlŭt, pŕovŭdi ĩe Bŕg ŷtŭgo! /1.45/ – Xŕte, xŕte, svė mėni pŕovŭdi! – ěto ti ga nŭ! Ŭla, adŭo! – Ŭla, ũla, xodŷ zbŕgŭ! /1.51/

GOVORILA Emica Calogjera Rogiĉ (rođena Calogjera 1969. godine)
SNIMILA Emica Calogjera Rogiĉ 1990. godine

cŭnė	▶ jeftino
dŭnu	▶ hajde, daj
gėre	▶ gira, vrsta ribe
grŭđė	▶ mjeŷavina samoniklih jestivih biljaka
xo	▶ ĩe
xodŷ	▶ ĩe
ĭ	▶ oni
iskŭvŭni se	▶ zapŕljati se, zamazati se
izbŭtŭ	▶ izgaziti
izŭ	▶ pojesti
jŭđŷt se	▶ ljutiti se, jediti se
kŭmari	▶ soba
kė	↻ kė nŕva ▶ ŷto je nova
kŭkŭkŭ	▶ jedinica, negativna ocjena
lancŭni	▶ plahta



sū	► sud ∞ sū svīta ► sudnji dan, propast svijeta
sūpa	► umakati
tōmbulu	► kolut
toje	► tu, ovdje
tovar	► magarac v. i stimat
trkat / trka	► trčati
vēngo	► nego
Vlaja	► stanovnik dalmatinske Zagore

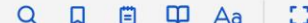


1. Odredite naglasni sustav.
2. Kakva su pravila distribucije naglasaka?
3. Je li se kratki naglasak sačuvao na ultimi? Pronadite primjere.
4. Koji dugi naglasci mogu stajati na ultimi? Pronadite primjere.
5. Pronadite primjere dvostrukog naglasaka. Usporedite ga s dvostrukim naglaskom u Ivankovu.
6. Poslušajte i objasnite naglasni razvoj različitih oblika imenice 'rep': I.
dio /1.18/ U mālī rēp ... ū vēli rēp ... trī rēpa ... o vēloga rēpa.
7. Odredite suglasnički inventar.
8. Kakav je razvoj x?
9. Objasnite *jd* u *projdi*.
10. Pronadite G mn imenica i komentirajte.
11. Morfološki odredite i komentirajte III. *dio /1.14/ prče*.



Fotografija: Ana Mihalčić





Split
Spt

Fonetska transkripcija

I.



/0.00/ A u školu sa jemā sāmē dūje i di kōjū tricu. A peticu – nisā je ni na Mārjā mōga vidit. Bōže sačūvaj, Bōže! Da jā i pētica. Tō je ōdma – sū svīta! Bōže te sačūvaj! /0.16/ A u žēnastiku sa imā trī. Znāž zāšto? Jer nisā smīja činī tōmbulu. O, uvik mi se smāntālo ū glavu. Bōže te sačūvaj!

/0.25/ Ajme, ēvo i pōčea sa se dēbja, nāš. Čila dvā grāma od Nōve gōdine. /0.31/ Nāstāvī li ovāko do dvī ijade i drūge ūvati ču kīl, a. /0.36/ A nāš čā je? Nīma pinēž vīše u bānku i sā čē triba ič rādi na kōču za nājīs~se škāmpi. /0.45/ Al' ōnē ovāke su, ja, ōdma pajēr zā se. Ne triba mi nīšta plātīt. Al vīše vrīdi pajēr vēngo o pēd~dān šta bi mi plātīja.

/0.54/ Āsti ga miša! Nē vōli škāmpē! A ti ōnda i gaštāpāne. Lā, lā! Da ne vōli škāmpē! A! /1.04/ Nē vōli škāmpē! Ni Bēpo isto! Ispo kīl i po. A nē bī se, nē bī se pūno umōrīja ni sū dva kīla. /1.13/ Jō, svē bī tī prōguca. A ka bi se nāldīja, pōčea bi i grīz~za bīke. /1.18/ U māli rēp je māla pūpa, a ū vēli rēp je vēla pūpa. U māli rēp mōš trī rēpa ō kōlpa mēknit u jūsta, a o vēloga rēpa mōš ū dva pūta zāgrīst. /1.30/ I tō vēli škāmpi na grādēle. A māestro! En ti Gōspu, čā su slāki! Sāmo nāš čā?

Ubuduće nē ču pūno sūpa krūva ū ūje. Jērbo se vīše nājīn krūva vēngo škāmpi. E, lā, lā! Nēš, nē, Bēpo! Mōraš se ūči pāmēti. /1.47/

govorio Bepo Matošić (rođen 1945. godine)
SNIMILA Jelena Gladović 1989. godine

II.



/0.00/ Ženā mi je Vāroška, jā san Lūčānin... fētīvi Splīčāni. A sā slūšajte i jā san ōstārīja – osandēsēt ōsma gōdina prošla.

/0.07/ Svāki dān me pitā radi nāglāska, razūmīte. Mī smo ōnda za Mānušane govōrili: ōtēžu ka Solīnāni. /0.16/ Rāzlika je, rēcīmo, Solīnāni, Splīčāni, Vārošani, Lūčāni. Rēcīmo ōni kāžu pijāt, mī kāžemo pjāt, Mī kāžemo glāva krūva, ōni kāžu fībac krūva. Tō su vāroški nāzīvi. Svē e to mēne inšempjālo.

/0.29/ Mī nīsmo čakāvci, mī smo štakāvci. Mī kāžemo štā. Sve je mañe ča, sve je vīše šta, sve smo mañe čakavci, sve smo vīše štakavci. /0.38/ A ōnda imamo nāglāske, rēcīmo. Tū i tāmo su pōljēki nāglāsci: ūdrī ga je glavōn, nogōn. Nema č i ne č. Splīčāni su, za mene, moji Splīčāni ... /0.49/ većīno samo jedā rep. Slovenci ga pišu ka tvrdo č. I boje bi bilo da je i dan danas jedan č, da nisu dva znaka. Mī nemamo i na kraju, ne: pričat, selit, govorit, mislit – eto tako.

/1.04/ Splīčāni sve preko mōra kažu da je Brač. Brač je prvi Brač, Hvar je drugi Brač, Vis je treći Brač. Šolta ni Brač. Šolta je uviķ bila Split – spliska općina. A bila je poslovice: /1.16/ projdī se Vlaja priko Klisa, a Bračānina priko mōra.

/1.21/ Mī smo jemali tovara. Ono šta piše Marko Uvodič o Splīčanima i tovarima, to je laž. Oni su poštovali tovara. Uvik su mu davali, kad svrši jematva, loziūu jist, razumite li. /1.33/ Ne slamu, Bōže sačūvaj. Razgovara bi š nīn jer je bilo: ođ simo, nemoj tamo, govori, jer tamo su drače pa moš razbit mišinu, a u mišini je bilo vino, to je bilo, razumite, respekt. /1.44/ A ōn – ispada da smo mi progonili

„Audioknjige za svakoga”





Making every book talk in your language

AI voices for low-resource language audiobook production

[Learn more](#)



My Audio Books

Alphabetically

+ Create Audiobook

Audioguide DE	4/8/2025 ...
 1 Chapters 7A DE	
Status: 100%	
Audioguide LT	4/8/2025 ...
 1 Chapters 7A LT	
Status: 100%	
Audioguide PL	4/8/2025 ...
 1 Chapters 7A PL	
Status: 100%	
DE Buch 2	3/2/2025 ...
 1 Chapters 7A DE	
Status: 100%	



My Audio Books

Alphabetically

+ Create Audiobook

Audioguide DE

4/8/2025 ...

1 Chapters 7A DE

Status: 100%

Audioguide EN

4/23/2025 ...

1 Chapters 7A EN

Status: 100%

Audioguide LT

4/8/2025 ...

1 Chapters 7A LT

Status: 100%

Audioguide PL

4/8/2025 ...

1 Chapters 7A PL



"Twelfth Night" - the very, very first and rough animation test...

Zvonimir Bulaja



NA TRI KRALJA

TWELFTH NIGHT

02:50



vimeo







VIOLA



SEBASTIJAN



ORSINO



OLIVJA



MARIJA



FESTE



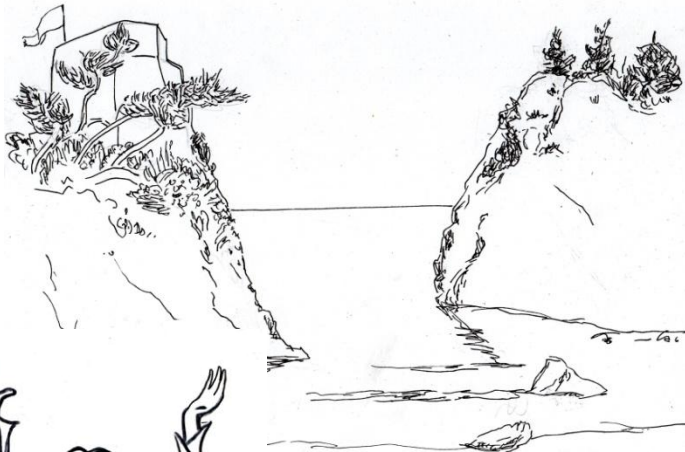
TOBIJA



MALVOLIO



FESTE





Project: _____ Date: _____
 Director: _____ Storyboards: _____
 1st A.D.: _____ U.P.M.: _____
 Page: ____ / ____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____

Project: _____ Date: _____
 Director: _____ Storyboards: _____
 1st A.D.: _____ U.P.M.: _____
 Page: ____ / ____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____



Scene _____ Shot # _____
 Location _____

NAME _____ NOTES _____ page _____
 PROJECT _____











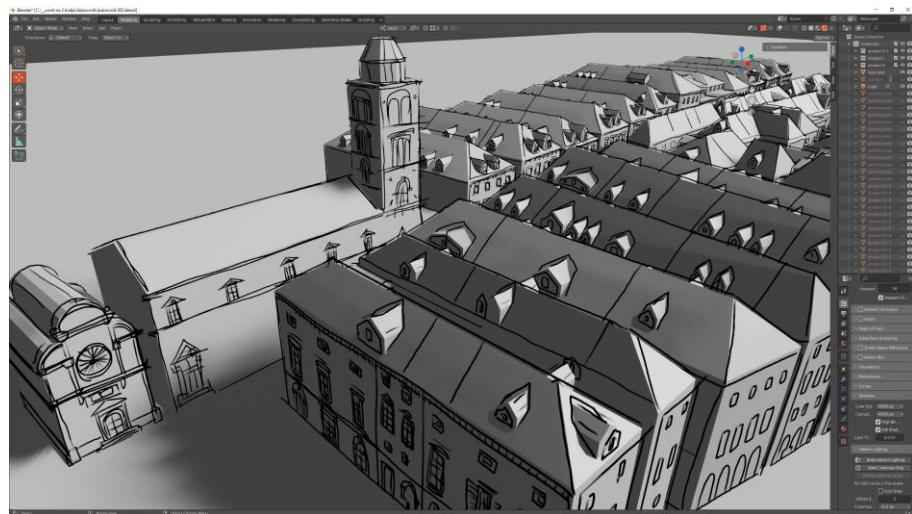
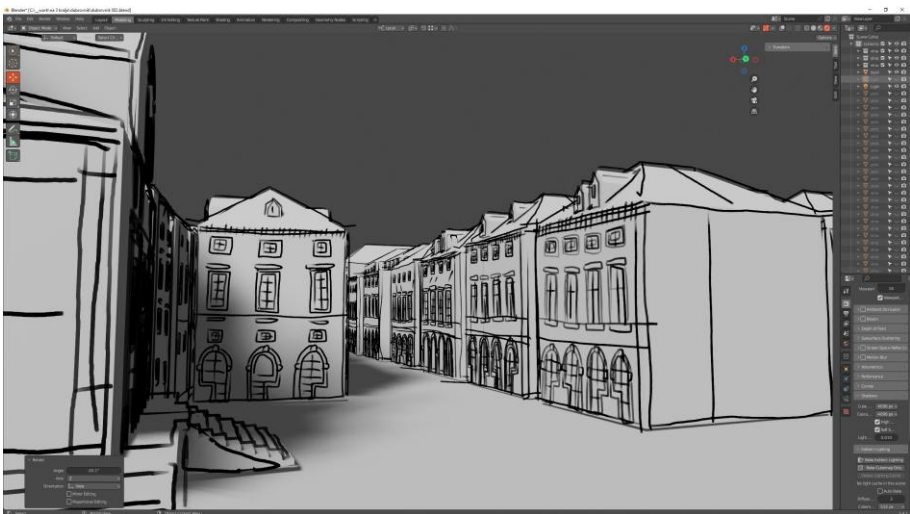
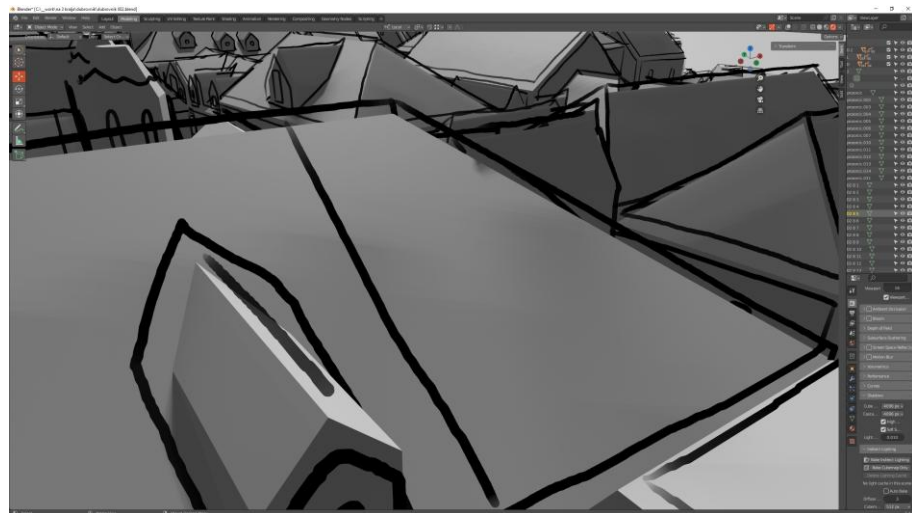
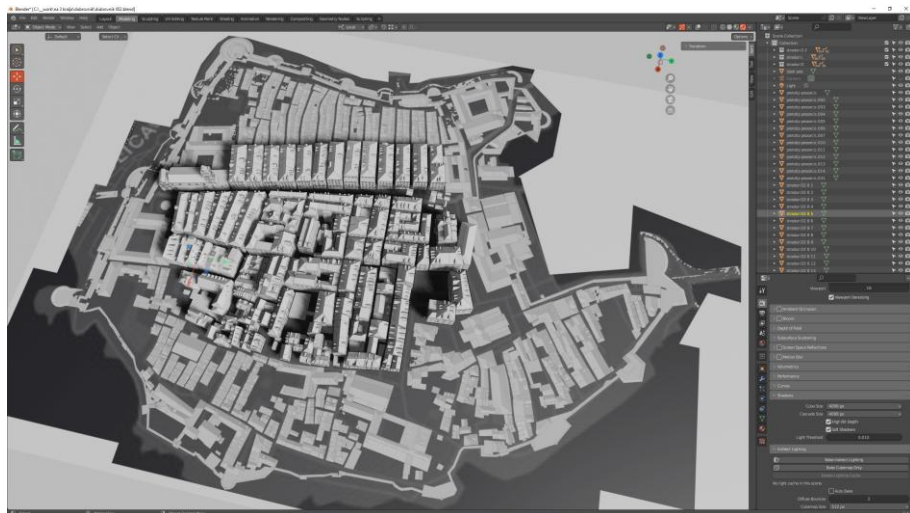












DUBROVNIK
raojsad
oko 1555





